



## Proclamations

[2009](#) | [2008](#) | [2007](#) | [2006](#) | [2005](#) | [2004](#) | [2003](#) | [2002](#) | [2001](#) | [2000](#)

---

[January](#) | [February](#) | [March](#) | [April](#) | [May](#)

### May

<a href="#">Huntington Disease Awareness Month</a>	May
<a href="#">Jane Jacobs Day</a>	May 4
<a href="#">Building Safety Week</a>	May 3 - 9
<a href="#">Emergency Preparedness Week</a>	May 3 - 9

### April

<a href="#">Daffodil Month</a>	April
<a href="#">Hispanic Heritage Month</a>	April
<a href="#">Keep Toronto Reading</a>	April
<a href="#">Parkinson's Disease Awareness Month</a>	April
<a href="#">Day of Mourning</a>	April 28
<a href="#">Khalsa Day</a>	April 26
<a href="#">Trees Across Toronto Day</a>	April 25
<a href="#">Records and Information Management Day</a>	April 23
<a href="#">Volunteer Week</a>	April 20 - 24
<a href="#">School Crossing Guard Appreciation Days</a>	April 21 - 22
<a href="#">Medical Laboratory Week</a>	April 19 - 25
<a href="#">Law Day</a>	April 16
<a href="#">Creativity and Innovation Week</a>	April 15 - 21
<a href="#">Vimy Ridge Day</a>	April 9
<a href="#">Day of Reflection on the Genocide in Rwanda</a>	April 7
<a href="#">Oral Health Day</a>	April 3

### March

<a href="#">Easter Seals Month</a>	March
<a href="#">Epilepsy Awareness Month</a>	March
<a href="#">Irish Heritage and Cultural Appreciation</a>	March

[▲  
BACK TO TOP](#)

## Month

<u>Refugee Rights Awareness Week</u>	March 30 - April 4
<u>Agnes Macphail Day</u>	March 24
<u>International Day for the Elimination of Racial Discrimination</u>	March 21
<u>International Women's Day</u>	March 8
<u>Social Work Week</u>	March 2 - 8

## **February**

<u>Black History Month</u>	February
<u>Repetitive Strain Injury Awareness Day</u>	February 28
<u>Lunch Money Day</u>	February 26
<u>International Mother Language Day</u>	February 21
<u>Aerospace Day</u>	February 20
<u>Bob Marley Day</u>	February 6
<u>International Development Week</u>	February 1 - 7

## **January**

<u>Crime Stoppers Month</u>	January
<u>March of Dimes Month</u>	January
<u>Alzheimer's Awareness Day</u>	January 31
<u>Martin Luther King Jr. Day</u>	January 19
<u>International Year of Astronomy Kick-Off Day in Toronto</u>	January 10



# *Proclamation*

Hispanic Heritage Month

April 2009

WHEREAS the Hispanic population is among the fastest growing ethnic groups in the City of Toronto and is committed to preserving its rich culture and traditions.

Hispanic Heritage Month provides our Latin American communities with the opportunity to showcase and share their lively and captivating culture and traditions with Toronto residents and visitors to our city.

In Toronto, we encourage and welcome cultural celebrations of our many cultural groups that work hard to promote and preserve their rich heritage. These celebrations encourage understanding and goodwill and enrich our social and cultural development and the quality of life for many.

NOW THEREFORE, I Mayor David Miller, on behalf of Toronto City Council, do hereby proclaim **April 2009** as "**Hispanic Heritage Month**" in the City of Toronto.

Mayor David Miller



Hispanic Heritage Month  
 April 2009  
 Sharing our Legacy



Did you know that some of the most amazing and awesome biodiversity in the world can be found in Spanish-speaking countries (ie. Panama, Costa Rica)? There is a wide array of climates and topographies, ranging from the driest deserts to the coldest gulfs, from wide plains to high mountain ranges, from valleys to tropical forests and rain forests. They boast an immensely rich autochthonous flora and fauna.

Spanish is a romance language that evolved in Spain from Latin and other Iberian languages and Arabic. Over 450 million people speak Spanish worldwide, making it one of the most spoken mother tongues on the planet after Mandarin Chinese. It is a highly developed language that has contributed a great number of classical authors, and that has had a tremendous influence on world literature (Cervantes, Inca Garcilaso, Calderón) including many well-known writers in the XX Century. Among them, ten have been awarded the Nobel prize for literature.

There are over twenty countries that have Spanish as an official or co-official language. They are spread around Europe (Spain, Andorra), Africa (Equatorial Guinea, Western Sahara), North America (Mexico and a large Hispanic community in the U.S.), Central America (Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama) the Caribbean (Cuba, Dominican Republic, Puerto Rico - USA) South America (Venezuela, Colombia, Ecuador, Peru, Bolivia, Chile, Paraguay, Uruguay and Argentina) and the Philippines, where it is regaining popularity. The most populous Spanish-speaking country is Mexico, with over 108 million people, and the largest in territorial area is Argentina.

Many successive civilizations have populated the present-day Spanish-speaking countries. These include some of the oldest societies in Europe and many wonderful cultures in the Americas, Africa and Asia. pre-Hispanic heritage includes awe-inspiring monuments like Machu Picchu, and the gigantic stone heads of Easter Island. It also includes the stories of such great empires as the Inca, the Maya, and the Aztecs. Finally, Hispanic history is full of hope and courage because it contains the stories of the Hispanic people's struggles for freedom and justice.

Have you heard about El Cid, Moctezuma, Simon Bolivar, La Pasionaria, Queen Isabella, Rigoberta Menchú, Eva Perón or Che Guevara? Spanish-speaking countries have a long history full of mystery and exciting stories of famous heroes and heroines from many different places and walks of life. Many of these famous individuals were powerful, controversial and charismatic. They range from statesmen to poets, and from explorers to scientists and sports stars. They also include many world-renowned artists, both past and present.

Hispanic arts are also famous around the world. Who has not enjoyed the lively rhythms of the famous dances such as flamenco, tango and salsa? Who has not seen the revolutionary art of internationally-renowned artists like Picasso, Frida Khalo, Dalí, and Botero. There are many famous architectural monuments in Spanish-speaking countries which have been recognized as World Heritage sites, including cathedrals, Mayan pyramids, Inca mountain cities like Machu Picchu, and the mysterious Nazca lines, also in Peru. Hispanic arts are very much alive and contemporary. They include popular singers such as Ricky Martin, Enrique Iglesias, and Shakira, international actors like Penelope Cruz, Salma Hayek, Javier Bardem, and Gael García Bernal.

#### HISPANIC HERITAGE TRIVIA

1. What does "Hasta la vista" mean?
  2. In what continent is Equatorial Guinea?
  3. To what country do the Galapagos Islands belong?
  4. Mariachi music is typical of what country?
  5. Where is Machu Picchu?
  6. Where is the Aconcagua Mountain?
  7. What is the capital city of Bolivia?
  8. What is the name of a famous book written by Cervantes?
  9. What is the name of a famous female Colombian singer?
  10. Name the Caribbean country whose capital is Havana.
  11. When did Mexico proclaim its independence?
  12. What is the capital city of Costa Rica?
  13. Name a famous Mexican female painter.
  14. Name a country in South America with coasts on two oceans.
  15. Name an aboriginal language that is official in Peru.
  16. What was the name of a famous Mapuche chief?
- A. Mexico
  - B. San Jose
  - C. Till we see each other
  - D. Don Quixote
  - E. Ecuador
  - F. Cuba
  - G. Africa
  - H. Peru
  - I. Frida Khalo
  - J. La Paz
  - K. Argentina
  - L. Colo-Colo
  - M. 1810
  - N. Quechua
  - Ñ. Colombia
  - O. Shakira

## HISPANIC WORD SEARCH

F	L	O	R	I	D	A	S	A	L	S	A	H	L	M	P
C	V	F	L	A	M	E	N	C	O	A	J	P	U	F	I
X	G	D	S	A	P	E	R	A	R	D	O	W	Z	C	Ñ
T	E	X	A	S	O	I	T	A	P	A	X	E	A	K	A
E	U	G	N	E	R	E	M	V	M	N	I	U	D	C	T
N	A	R	A	N	J	A	/	O	R	A	N	G	E	O	A
N	N	P	R	O	N	T	O	T	V	P	R	U	J	M	R
S	P	U	P	U	S	A	S	G	L	M	Z	A	R	H	A
S	A	P	A	T	V	W	G	R	G	E	B	T	C	J	R
N	W	C	H	O	C	O	L	A	T	E	O	G	N	A	T
T	O	R	T	I	L	L	A	C	A	F	É	D	B	H	S
F	Y	N	Z	W	I	A	D	A	L	O	C	A	Ñ	I	P

AREPAS	MARACAS	PUPUSAS
AZUL	MERENGUE	ROBEO
CAFÉ	NARANJA/ORANGE	SALSA
CHOCOLATE	PATIO	TANGO
EMPANADAS	PIÑA COLADA	TAPAS
FLAMENCO	PIÑATA	TEXAS
FLORIDA	PRONTO	TORTILLA

### Activities for April / May 2009

<p><b><u>Hispanic Educational Forums (TCDSB/TDSB)</u></b>                  Saturday, April 4<sup>th</sup>, 9:30-12:00                  St. Jane Frances Catholic School                  2745 Jane St. (North of Sheppard Ave. W.)</p> <p>Saturday, April 18<sup>th</sup>, 9:30-12:00                  St. Maria Goretti Catholic School                  21 Kenmark Blvd. (Kennedy + Eglinton)</p> <p>Thursday, April 23<sup>rd</sup>, 5:30- 8:00                  540 Jones Ave (Donland + Danforth)</p> <p><b><u>Cultural Expose TCDSB</u></b>                  Thursday, April 30, 10:00 -12:30                  CEC, 80 Sheppard Ave. E.</p> <p><b><u>Reading Circles</u></b>                  Every Wed. 9:20-10:20                  For Moms and Tots: 2530 SITH Line #9, Oakville Monday,                  April 27<sup>th</sup>, 7:00 pm "poesia Viva"                  Circulo de Lectura de Palmeston Library                  560 Palmeston Ave. Toronto</p> <p><b><u>TCDSB-APH-C Bilingual context</u></b>                  Bilingual Context 2009 (deadline April 30<sup>th</sup>)</p>	<p><b><u>"Acuarela Educativa"</u></b>                  Radio Voces Latinas: A. Chacón, G. Ramírez                  Every Saturday 8-9 am, 1016 am</p> <p><b><u>Commemorative Week "The First Nations"</u></b>                  April 14-21, Aboriginal Andean Nations Council (CANO)</p> <p><b><u>Book Fairs and Earth Day Celebrations</u></b>                  Sunday, April 19                  San Juan Bautista CC, 94 Dundas St. West                  Sunday, April 26                  St. Thomas D'Aquinas CC, 640 Glenholme Ave.</p> <p><b><u>Conferences, Spanish Contests + Workshops</u></b>                  Thursday to Saturday, April 2-4                  Spring OMLTA Conference, Double Tree Hotel,                  Toronto                  Thursday, April 23<sup>rd</sup>, Robert's Library, U. of Toronto                  IV Centuries of "Comentarios Reales", Inca Garcilaso                  Thursday, May 7<sup>th</sup> Univ. of Toronto                  Ontario Secondary School Spanish Contest                  Thursday, May 14, 4:00-7:00, Closing IX Commemoration                  Spanish Resource Centre (York U.) York Hall 45                  Teacher's Workshop + "Concurso Literario 2010"</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## BILINGUAL CONTEST 2009



### Criteria for Bilingual Contest "My Family Tree" 2009 - Due Thursday, April 30<sup>th</sup>, 2009

- 1) Three categories have been established for this bilingual contest
  - JK-3: a graphic: a graphic family tree with text
  - Grades 4-8: a short essay of up to 300 words
  - Grades 9-12: an essay of up to 600 words
- 2) Work is to be presented in two languages: English or French and any other language. Submissions may be published.
- 3) Preferably typed or, if handwritten, ensure legibility.
- 4) Hand in original, keep a copy (mail the work, by regular post or internal TCDSB mail only).
- 5) The following prizes will be awarded: One first prize of \$300; Two second prizes of \$100 each and three third prizes of \$60 each. They will be provided by: the Cultural Celebration of the Spanish Language, the Spanish Resource Centre (York U.) and the Association of Hispanic-Canadian Teachers.
- 6) please ensure that the following is included: student's full name (if an immigrant, country of origin), grade, age, gender, teacher's full name and school (with full address to facilitate notification).

Mail to: Kirk Mark; mark.kirk@tcdsb.org  
80 Sheppard Ave. East, Toronto, ON M2N 6E8  
Tel. 416-222-8282 ext. 2224 Fax 416-512-4988

Prizes Provided by Association of Hispanic-Canadian Teachers, Cultural Celebration of the Spanish Language, Spanish Resource Centre  
(York University, at Glendon)



**Centro de Recursos de Español**





Asociación de  
Profesores  
Hispano-Canadienses



Escuelas  
Ayudando  
Escuelas



**ADELANTE**  
CENTRO  
PSICOPEDAGÓGICO

"Educar es Inspirar"

Mes de la Herencia Hispana

Abril 2009

Compartiendo Nuestro Legado



¿Saben ustedes que algunos de los más maravillosos e insólitos sistemas de biodiversidad del mundo se pueden encontrar en países donde se habla español (Panamá, Costa Rica...)? Hay una amplia variedad de climas y topografías: desde el desierto más seco del mundo, hasta el golfo más frío; desde amplias llanuras, hasta altas cadenas montañosas. Estos países cuentan con una riqueza inmensa de flora y fauna.

El español es una lengua romance que nació en España. Es una lengua cuyo origen está en el latín y en la que se encuentran también la influencia del árabe y de otras lenguas autóctonas de la península Ibérica. Cerca de unos 450 millones de personas hablan español en el mundo situando esta lengua entre las más habladas tras el chino mandarín.

El español es una lengua muy desarrollada y ha contribuido al acervo cultural con gran número de autores y ha tenido una gran influencia en la literatura mundial con autores como Cervantes, el Inca Garcilaso, y Calderón. También hay que incluir a los numerosos autores del siglo XX de fama internacional entre los cuales diez han sido ganadores del Premio Nobel de literatura.

Hay más de veinte países que tienen el español como lengua oficial o co-oficial. Los encontramos en Europa (España y Andorra), en África (Guinea Ecuatorial y el Sahara occidental), en América Central (Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica y Panamá), en el Caribe (Cuba, la República Dominicana y Puerto Rico), en América del Sur (Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, Chile, Paraguay, Uruguay y Argentina) y en las Filipinas, donde actualmente está recobrando importancia.

El país de mayor población es México, con unos 108 millones de habitantes y la Argentina es el país de mayor superficie territorial.

Muchas civilizaciones en etapas sucesivas han poblado los así llamados, países de habla hispana. Éstas incluyen algunas de las más antiguas de Europa y muchas culturas espléndidas de las Américas, África y Asia. La herencia prehispánica incluye monumentos sorprendentemente inspiradores. Monumentos que sobrevivieron como las ruinas de Machu Picchu, y las cabezas gigantes de piedra en la Isla de Pascua. También incluye historia de los increíbles imperios como el Inca, el Maya y el Azteca. Finalmente, la historia hispana está llena de esperanza y coraje porque contiene la crónica de la gente que sufre por la libertad y la justicia.

¿Han de oído hablar del Cid, de Moctezuma, de Simón Bolívar, de La Pasionaria, de la Reina Isabel, de Rigoberta Menchú, de Eva Perón, o del Che Guevara? Los países de habla hispana tienen una larga historia llena de misterios e historias interesantes de héroes y heroínas famosos de muy diferentes lugares y caminos de la vida. Muchos de estos famosos individuos fueron poderosamente polémicos y carismáticos, provenientes de enormes ámbitos, de estadistas a poetas, de exploradores a científicos y hasta las estrellas del mundo del deporte. Entre estos héroes y heroínas, también hay que incluir a muchos artistas reconocidos mundialmente, tanto en el pasado como en el presente.

Las artes hispanas son también famosas mundialmente. ¿Quién no ha disfrutado del ritmo vivo de bailes famosos como el tango, la salsa o el flamenco? ¿Quién no ha contemplado el arte revolucionario reconocido internacionalmente de artistas como Frida Kahlo, Picasso, Botero o Dalí? Hay muchos monumentos arquitectónicos famosos en los países donde se habla español que han sido reconocidos como patrimonio de la Humanidad, entre los que se incluyen las pirámides Mayas, las fortalezas montañosas Incas como la de Machu Picchu y las misteriosas líneas de Nazca que se hallan también en Perú. En la época actual las artes hispánicas gozan de gran vitalidad e incluyen: cantantes populares como Ricky Martin, Enrique Iglesias y Shakira. Actores internacionales como Penélope Cruz, Salma Hayek, Javier Bardem y Gael García Bernal.

#### PREGUNTAS Y RESPUESTAS

- |                                                                |                           |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 1. What does "Hasta la vista" mean?                            | A. Mexico                 |
| 2. In what continent is Equatorial Guinea?                     | B. San Jose               |
| 3. To what country do the Galapagos Islands belong?            | C. Till we see each other |
| 4. Mariachi music is typical in what country?                  | D. Don Quixote            |
| 5. Where is Machu Picchu?                                      | E. Ecuador                |
| 6. Where is the Aconcagua Mountain?                            | F. Cuba                   |
| 7. What is the capital city of Bolivia?                        | G. Africa                 |
| 8. What is the name of a famous book written by Cervantes?     | H. Peru                   |
| 9. What is the name of a famous female Colombian singer?       | I. Frida Kahlo            |
| 10. Name the Caribbean country whose capital is Havana.        | J. La Paz                 |
| 11. When did Mexico proclaim its independence?                 | K. Argentina              |
| 12. What is the capital city of Costa Rica?                    | L. Colo-Colo              |
| 13. Name a famous Mexican female painter.                      | M. 1810                   |
| 14. Name a country in South America with coasts on two oceans. | N. Quechua                |
| 15. Name an aboriginal language that is official in Peru.      | Ñ. Colombia               |
| 16. What was the name of a famous Mapuche chief?               | O. Shakira                |

#### SOPA DE LETRAS

F	L	O	R	I	D	A	S	A	L	S	A	H	L	M	P
C	V	F	L	A	M	E	N	C	O	A	J	P	U	F	I
X	G	D	S	A	P	E	R	A	R	D	O	W	Z	C	Ñ
T	E	X	A	S	O	I	T	A	P	A	X	E	A	K	A
E	U	G	N	E	R	E	M	V	M	N	I	U	D	C	T
N	A	R	A	N	J	A	/	O	R	A	N	G	E	O	A
N	N	P	R	O	N	T	O	T	V	P	R	U	J	M	R
S	P	U	P	U	S	A	S	G	L	M	Z	A	R	H	A
S	A	P	A	T	V	W	G	R	G	E	B	T	C	J	R
N	W	C	H	O	C	O	L	A	T	E	O	G	N	A	T
T	O	R	T	I	L	L	A	C	A	F	É	D	B	H	S
F	Y	N	Z	W	I	A	D	A	L	O	C	A	Ñ	I	P

AREPAS

AZUL

CAFÉ

CHOCOLATE

EMPANADAS

FLAMENCO

FLORIDA

MARACAS

MERENGUE

NARANJA/ORANGE

PATIO

PIÑA COLADA

PIÑATA

PRONTO

PUPUSAS

RODEO

SALSA

TANGO

TAPAS

TEXAS

TORTILLA

## **ACTIVIDADES PARA ABRIL / MAYO 2009**

### **Foros Educativos Hispanos (TCDSB/TDSB)**

Sábado, 4 de abril 9:30-12:00

St. Jane Frances Catholic School  
2745 Jane St. (al norte de Sheppard Ave. W.)

Sábado, 18 de abril 9:30-12:00

St. Maria Goretti Catholic School  
21 Kenmark Blvd. (Kennedy + Eglinton)

Jueves, 23 de abril 6:00- 8:00

540 Jones Ave. (Donland + Danforth)

### **Exposición Cultural TCDSB**

Jueves, 30 de abril, 10:00 -12:30

CEC, 80 Sheppard Ave. E.

### **Círculos de Lectura**

Todos los miércoles de 9:20-10:20

Para mamás y pequeños: 2530 Sth Line #9, Oakville

Lunes, 27 de abril 27 7:00 pm "Poesía Viva"

Círculo de Lectura de Biblioteca Palmeston  
Palmeston Ave. Toronto

### **Concurso bilingüe TCDSB "Mi Arbol Genealogico"**

Jueves, 30 de abril 2009, fecha límite de entrega

### **"Acuarela Educativa"**

Radio Voces Latinas: A. Chacón, G. Ramírez

Todos los sábados de 8-9 am, 1600 am

### **Ferias del Libro y Celebraciones del día de la Tierra**

Domingo, 19 de abril

San Juan Bautista CC, 94 Dundas St. West

Domingo, 26 de abril

St. Thomas D'Aquinas CC, 640 Glenholme Ave.

### **Semana Conmemorativa de "Las Primeras Naciones"**

14 al 21 de abril.

Consejo Andino de Naciones Originarias (CANO)

### **Conferencias, Concursos y Talleres**

Jueves a sábado, 2-4 de abril

Spring OMLTA conference, Double Tree Hotel,  
Toronto

Jueves, 23 de abril, Roberts Library, Univ. de Toronto, 7:00

IV Centenario publicación "Comentarios Reales"

Jueves, 7 de mayo, Univ. de Toronto

Ontario Secondary School Spanish Contest Jueves, 14 mayo

4:30 Clausura IX Conmemoración

Spanish Resource Centre (York U.) York Hall 45

Talleres y "Concurso Literario 2010"

## CONCURSO BILINGÜE 2009



### Reglamento del Concurso Bilingüe "Mi Árbol Genealógico" 2009

- Fecha límite de entrega, jueves 30 de abril

- 1) Se han establecido tres categorías para este concurso bilingüe:
  - Pre-escolar a grado 3: un árbol genealógico gráfico con texto.
  - Grados 4 a 8: una redacción de 300 palabras máximo.
  - Grados 9 a 12: un ensayo de 600 palabras máximo.
- 2) El trabajo debe presentarse en estas dos lenguas: inglés o francés y en otra lengua de su elección. Los trabajos recibidos se podrán publicar total o parcialmente por el TCDSB.
- 3) Los trabajos deben presentarse en forma manuscrita legible o escritos a máquina.
- 4) Entregue el original y guarde una copia (envíe el trabajo por correo postal o por el correo interno del TCDSB).
- 5) Se entregarán los siguientes premios: Un primer premio de \$300; dos segundos premios de \$100 cada uno y tres terceros premios de \$60 cada uno. Dichos premios serán donados por la Celebración Cultural del Idioma Español, el "Centro de Recursos del Español" (Univ. de York) y la Asociación de Profesores Hispano-Canadienses.
- 6) Por favor asegúrese que están incluidos: el nombre completo del estudiante (si es inmigrante, país de origen) grado, edad, género, nombre completo del profesor y escuela (con la dirección completa para facilitar la notificación).

Enviar a: Kirk Mark; mark.kirk@tcdsb.org  
80 Sheppard Ave. East, Toronto, ON M2N 6E8  
Tel. 416-222-8282 ext. 2224 Fax 416-512-4988

Premios auspiciados por la Asociación de Profesores Hispano-Canadienses, la Celebración Cultural del Idioma Español y El Centro de Recursos del Español.



Centro de Recursos de Español

